

ACORD DE SECURITATE

între

GVERNUL ROMÂNIEI

și

ORGANIZAȚIA TRATATULUI ATLANTICULUI DE NORD

Gvernul României

reprezentat de

Exceleța Sa Dl. Constantin ENE, ambasador ,
Funcționar permanct de legătură pe lângă NATO

Organizația Tratatului Atlanticului de Nord

reprezentată de

Dr. Manfred WÖRNER,

Secretar General al Organizației Tratatului Atlanticului de Nord

Având în vedere faptul că România este țară parteneră în Consiliul de Cooperare Nord-Atlantic (CCNA)/Parteneriatul pentru Pace (PpP);

Fiind de acord să se consulte în probleme legate de politică și securitate, să extindă și să intensifice cooperarea în domeniul politic și militar în întreaga Europă;

Convinși fiind că o cooperare eficientă în aceste domenii presupune schimbul de informații sensibile și/sau privilegiate între părți:

Au convenit, după cum urmează:

Articolul 1

Părțile:

- (i) vor proteja și păstra informațiile și materialele celeilalte Părți;
- (ii) vor depune toate eforturile pentru a se asigura că, de ce a csnm
clasificate, astfel de informații și material își vor păstra



clasificările de securitate stabilite de fiecare Parte cu privire la informațiile și materialele provenite de la acea Parte și vor păstra astfel de informații și materiale conform unor standarde convenite de comun acord;

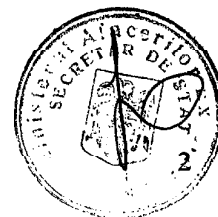
- (iii) nu vor utiliza informațiile și materialele schimbate în alte scopuri decât cele prevăzute în cadrul respectivelor programe și al deciziilor și rezoluțiilor referitoare la aceste programe;
- (iv) nu vor divulga astfel de informații și materiale unei terțe părți fără consimțământul inițiatorului.

Articolul 2

- (i) Guvernul României își asumă angajamentul ca toate persoanele cu cetățenie română care, în îndeplinirea sarcinilor lor oficiale, necesită sau pot avea acces la informații sau materiale în cadrul programelor Consiliului de Cooperare Nord Atlantic (CCNA) sau Parteneriatului pentru Pace (PpP), să fie verificate corespunzător înainte de a li se acorda acces la astfel de informații și materiale;
- (ii) Procedurile privind verificările de securitate trebuie concepute astfel încât să determine, luând în considerare loialitatea și încrederea care i se poate acorda, ca o persoană să poată să aibă acces la informații clasificate fără riscuri pentru securitatea acestor informații.

Articolul 3

Oficiul de Securitate NATO, sub conducerea și în numele Secretarului General și al Președintelui Comitetului Militar NATO, acționând în numele Consiliului Nord Atlantic și al Comitetului Militar NATO și sub autoritatea acestora, este răspunzător pentru aranjamentele de securitate în ceea ce privește protecția schimbului de informații clasificate în cadrul cooperării CCNA/PpP.



Articolul 4

Guvernul României va informa Oficiul de Securitate NATO cu privire la autoritatea de securitate cu responsabilități naționale similare. Între Guvernul României și NATO vor fi stabilite, separat, Aranjamente Administrative care vor acoperi, i.a., standardele reciproce de protecție de securitate pentru informațiile care se vor schimba și legătura între autoritatea de securitate a României și Oficiul de Securitate NATO.

Articolul 5

Înainte de inițierea oricărui schimb de informații clasificate între Guvernul României și NATO, autoritățile de securitate responsabile trebuie să stabilească, în mod reciproc, la un nivel care să satisfacă ambele părți, că partea destinatară este pregătită să protejeze informațiile primite, conform cerințelor inițiatorului.

Drept pentru care reprezentanții sus-menționați au semnat prezentul acord.

Semnat la Bruxelles, la data de 8 iulie 1994, în două exemplare originale în limbile engleză și franceză, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Guvernul României

dl. Constantin ENE

Pentru Organizația Atlanticului de Nord

dr. Manfred WÖRNER

Traducere din limba engleză
Director adjunct NATO
Luminița Vlad

(conform cu originalul)

